ՄԷԾՄՈՒԱՑԸ

ԱԽՕՅԱՐ

ԵԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

ՇԷՐԱՑԻԹ

Սէնէլիայի բէշին 150
Այլ այլերը 80
Իւչ այլերը 40
Թաղ բալոր իշին բօսթա իւճրէթի սէնէլիսի . 40
Շէհիր բօսթասը 80

Գազէթայա միւթէալիգ խուսուսաթ իշին
Ե. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

ԻԼԱՆԱԹ

Պէհէր սաթրը պիր տէֆալըգ իշին 3
Իքինճի տէֆա իշին 2
Իլք սահիֆէյէ գօնուլանը պէհէր սաթրը . 10
Զիեատէ տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իշին այրըճա
բազարլըգ օլունուր։

Ումուրը նամէ-ամէյա պէնտալէր մէճճանէն
ճէրճ օլունուր։

1112 ՏԷՕՐՏԻՆՃԻԻ ՍԷՆԷ 1888 ՃՈՒՄԱ

ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ

ՅՈՒՆԻՍ 10/22

ՇԷՎՎԱԼ ١٢ ١٣٠٥ Ն. 1112

ԱՄԻԹԱՆԷ, 10 ՅՈՒՆԻՍ

ՊԱՆԴ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա վէ Իսթանպօլ իտարէխանէլէրի, մահը հալին 13/25 ինէ միւսաաբէթ օլան բազար իրթէսի կիւնիւ թաթիլ օլունաճաղլար տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի բէնչչէնպիհ կիւնիւ իտարէ մէճլիսի մուվազզաթը, բիւթպէթլու կաթողիկոս-բաթրիգ էֆէնտի հազրէթլէրինին թահթը բիասէթլէրինտէ ագտը իճթիմա իլէմիշ տիր։

Միլլէթիմիզ իշին պաշլըճա նազարը տիգգաթ վէ իհթիմամա ալընաճագ մէսէլէլէրտէն պիրի օլտուղու չիւպհէտէն վարէսթէ պուլունան Ս. Յակոբ խասթախանէսիյլէ ֆուգարաը ահվալինին իսլահը մնատէսի, պունտան էվվէլ պիր գաչ իճթիմատէ մէվզուի միւզաքերէ օլմուշ օլտուղու կիպի, տիւնքի իճթիմատէ տախի պու մնատէ հազգընտա ուզուն միւտտէթ միւզաքերէթ ճերէեան իթմիշ, վէ խասթախանէ սանտըղընտա թօբյանմըշ օլան 1400 գատար լիրանը, թէէսիսի մէզքիւրուն վարիսաթընը արթըրմագ մազսէտիյլէ, էպնիեէ ինչասընա սարֆ օլունմասը մուգատտէմա թէքլիֆ օլունմուշ իսէ տէ, պու պապտէ վերիլմիշ օլան գարար հագգընտա մալիւմաթը գաթիեէմիզ պուլունմամագլա պէրապէր, չու գատարը մէսմուաթը ահիզանէմիզտէն տիր քի, խասթախանէտէ պուլունան խասթակեանընը, մէճնունլարը վէ փուգարանը ահվալի, Ս. Յակոբ Հոգարարձութիւնու հէյեէթի միւհթերէմէ վէ միւթէմէնէսի թարաֆընտան սարֆ օլունան մէսաի վէ իգտամաթը միւթէվալիէեէ բաղմէն, էպնիեէ ինչասընտան տահա զիեատէ միւհթաճը իսլահ պիր սուրէթտէ օլտուղու ճիհէթլէ, ինչաաթը մէզքիւրէ խուսուսընտա իսթիճալ իտիլմէմէսի վէ տախիլի իսլահաթ վէ թամիրաթա պագըլմասը լիւզումու մէվզի միւզաքերէեէ գօնուլմուշ, վէ խասթախանէ վէ մերպուութաթընը թէտգիգաթ վէ թահգըգաթընա միւպաշըրէթ իթմէք, վէ պիւտճէսինի տախի նազարը միւթալէաեա ալմագ իւզրէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմուշ, վէ իշպու գօմիսիօնա աթիտէ էսամիսի մուհարրէր զէվաթ այա ինթիխապ գըլընմըշ տըր։

Բէքմէզեան Կոմիտաս էֆէնտի.
Մըսըրլեան Օննիկ պէյ.
Սագըզ Յովհաննէս էֆէնտի.
Սարըբեան Անտոն պէյ.
Տիւզեան Սարգիս պէյ։

Պու գօմիսիօն ազասը, պիզզաթ խասթախանէեէ կիտէրէք, տէրունը ահվալի ըյէլէյն կէօրէճէք, վէ իճապը իճրասընը պիլմիւզաքերէ բարբրթօսունու եաբարագ, մէճլիսէ թագտիմ իտէճէկի կիպի, խասթախանէնին պիւտճէսինի տախի թէտգիգ վէ միւթալէա իլէ, պիհագգընունմամ միլլէթիմիզին հէտէֆի նօգթաի նազարը օլան Ս. Յակոբ խասթախանէսիյլէ մէրպուութաթընընխոշնուտիեէթիումումիեէի մուճիպ պիր հալէ վազ իտիլէճէկի մէմուլի գավիտէն տիր։

Հէր նէ իսէ, իտարէ մէճլիսինին մէզքիւր մուամէլէսի, չայեանը թագտիր վէ թահսին օլուպ, պիր վագըթտան պէրու էզհան վէ էֆքեարը ումումիեէի թախտիշէ սեպեպ օլան մէսէլէյի մէզքիւրէնին՝ մէճլուսնիեէյի ումումիեէի մուճիպ պիր սուրէթտէ թէսվիեէսի թագտիրինտէ, միլլէթճէ պիւեիւք պիր խըզմէթ իտիմիշ օլաճաղը, վէ պու նօգթաի նազարլա, տիւնքի մուամէլէնին քեաֆիֆէյի էֆրատը միլլէթիմիզ թարաֆընտան մէմնունէն վէ միւթէչէքքիւրէն թէլագգը օլունաճաղը տերքեար տըր։

—

Համազգեաց մէքթէպինին իմթիհանլարը պու կիւնլէրտէ պաշլամըշ օլուպ, պու ագշամ խիթամ պուլաճաղը, վէ մէզքիւր իմթիհանլարընը բէք կիւզէլ սուրէթտէ իճրա իտիլմէքտէ, վէ շակիրտան թարաֆընտան մուճիպի խօշնուտի ճէվապլար վերիլմէքտէ օլտուղու մաէլմէմնունիյէ իշիտիրմիշ տիր։

Մէզքիւր մէքթէպին թէվզիի միւքեաֆաթ ըսմի, յուլիսին պիրինճի ճումաա կիւնիւ իճրասը մուգարրէր տիր։

ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՖՐԷՏԷՐԻԳ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐՈՒՆ ՎԷՖԱԹԸ

Տիւնքի կիւն ալընան Լվրօբա դաշէթալարընտա օլապատէ կէօրիւլէն մալիւմաթ տըր։

Պէրլին, 16 յունիս.– Բէնչչէնպիհ կիւնիւ ագշամ գատար իմբէրաթօրուն ագլը պաշընտա օլուպ, օ կիւնիւ Մ. տը Պիզմարգ Բօսթտամա կիթտիկինտէ, իմբէրաթօր քէնտիսինի գապուլ իթմիշ. վէ էճէլին եագլաշտըղընը անլամագտա օլտուղունու պիր քեաղըտ իւզէրինէ եագմըշտըր։ Մ. տը Պիզմարգըն վիգիթասը էսնասընտա, խասթա՝ իմբէրաթօրիչանընն էլինի թութուպ, բրէնսին էլի տէրունինէ վազ իթմիշ տիր։ Էօլէտէն սօնրա, Ֆրէտէրիգ պիր բօրթուգալ եէեէպիրմիշ, վէ ագշամ, վագթիլէ կիթտիկի համամլար իտարէսինտէն կէօնտէրիլէն չիչէքլերի ախզ իթմիշ տիր։ Քէնտիէ մախսուս օլան համամա հէր հանկը տէֆա կիտէրսէ, օտասը, չիչէքլեր վէ սուտա պիւեիւեէն նէպախլար իլէ տօնատըլըր իմիշ։ Իմբէրաթօր, քէնտիսինէ թագտիմ օլունան պուքէթին իչինտէ, քէնտինին սէվգիկի չիչէքլեր պուլունտուղունու կէօրմէքլէ, ֆէվգէլատէ մահգուզ օլմուշ տուր։ Իմբէրաթօրիչանընն ըրճասը իւզէրինէ, աղաի խանէտանի չէքիլտիքլէրինտէն, իմբէրաթօր ուեուեապիրմիշ տիր։ Սաաթ 9 տա, տօգթօր Հօվէլտէն, թահրիրէն «Նապզըմ նա՞սըլ տըր» տէյի սիւալ իթմիշ, վէ սօնրա ուզուն պիր քեաղըտ եազըպ, եասթըղընընն ալթընա վազ իթմիշ տիր։

Պատէհու միւշարիլէյհ, գօլթուգլու իսկէմլիսինէ օթուրտուլուպ, պիր սաաթ գատար օրատա գալապիլմիշ տիր։ Եարը կիճէեի իքի սաաթ կէչէրէք. նէօպէթ կէլտիկի անլայշըլտըղընտան, թէքրար եաթաղընա եաթըրըլմըշ տըր։ Օլ էսնատէ իմբէրաթօր նէֆէսինի կիւճ իլէ ալմագտա օլուպ, պիր գաչ քէրրէ պաեբլմըշ, վէ նապզը հիսս օլունմազ տէրէճէեէ կէլմիշ տիր։ Օլ վագթ աթըպպա սօն սաաթտա խասթալարա իտիլէն տէվաեը թէրթիպ իթմէքլէ, պու տէվաաեէսինտէ պիր ազ գուվվէթլէնիպ, պիր գաչ սաաթ տահա եաշատապիլմիշ տիր։ Պու սըրատա խանէտանը իմբէրաթօրի ազասը թէլէկրաֆլա սէրայա ճէլպ իտիլմէկլէր տիր։

Իմբէրաթօր՝ պիր ազ ուեուտուգտան սօնրա, աեբլմըշ, լաքին հիչ պիր աճը հիսս իթմէմիշ տիր։ Եարը կիճէտէն տէօրթ սաաթ սօնրա, եաթաղըն էթրաֆընտա թօբյանան աթըպպա, իմբէրաթօրուն եաշամասընա իւմիտ գալմատըղընա տայիր մալիւմ օլան բաթօրթօեու գալէմէ ալմըշլար տըր։ Վէրներ նամ բէսսամ, խասթանըն եանընա եագլաշարագ, թասվիրինին թասալաղընը չըզմըշ տըր։ Օլ էսնատէ իմբէրաթօր՝ ասլա գըմլտանմագսըզըն տուրուեօր իմիշ։ Ալֆրանկա սաաթ օն պիրտէ, իմբէրաթօր՝ պազը հարաքեաթտա պուլունուպ, կէօզլէրինի աչմըշ, ֆագաթ սաաթ օն պիրի օն իքի տագըգա կէչէրէք, պիւթիւն պիւթիւն ադլընը ղայպ իթմիշ, վէ ինլէմեեէրէք, վէ ճան չէքիշմեեէրէք թէսլիմի ըուհ իլլէմիշ տիր։ Պու արտ, օրատա, իմբէրաթօրուն ֆամիլեասը յլա աթըպպա պուլունմուշ տուր։

Վէֆաթ խապէրի տուեուլուր տուեուլմագ, խալգ՝ Բօսթտամա տօղրու սէյլերթմիշ, վէ սապահեան պէրու սէրայընը հավլիսինտէ պէքլէմէքտէ օլան իւհլան վէ հիւսար ասքէրլէրի, սէրայընը էթրաֆընտա, պէհէր օն պէշ ատըմնա իւչէր իւչէր տուրմուշլար տըր։

Պու սուրէթլէ, սէրայընը հիւքիւմէթի ճէտիտէսի թարաֆընտան իմզալը գարթլարը համիլ օլմատըգճա, ազայը խանէտանը իմբէրաթօրինին իչէրի կիրմէլէրինէ միւսաատէ օլունմամը, վէ իչէրտէ պուլունանլար տա տիշարը չըգամամըշլար տըր։

Սաաթ իքիտէ, պաշ վէքիլ կէլիպ, միւթէվէֆա իմբէրաթօրուն պուլունտուղու օտաեա կիրմիշ, վէ էլինի էօպմիշ տիր։ Պատէհու մէճլիսի վիւքելաեը թօբլամըշ, վէ սաաթ 3 տէ, իմբէրաթօր իքինճի Վիլհելմ թարաֆընտան, քեաֆիֆէ յի վիւքելա իլէ պէրա պէր սէրայտա գապուլ օլունմուշ տուր։ Իմբէրաթօրիչա Վիդթօրիա՝ պու գապուլիյէթտէ հազը պուլունուպ, քէտէրինի զապթ իտէպիլմիշ, վէ ճէսարէթիլէ ումումու հայրէթտէ պրագմըշ տըր։

—

Պէրլին, 16 յունիս.– Իմբէրաթօրիչա Օկիւսթա Պատ չէհրինտէ տիր։ Միւշարիլէյհա, օղլունուն վէֆաթը խապէրինի ալտըղընտա, Պէրլինէ կիթմէք իսթէմիշ, ֆագաթ թապիպլէր, սէյեահաթընընն եօրկունլուղունտան վէսվէսէ իթտիրլէրինտէն, բուի բիզա կէօսթէրմէմիշլէր տիր։ Բէսմի զազէթատա, օլ պապտէ աթիտէքի իլան նէչը օլունմուշ տուր։ «Իմբէրաթօրուն ահվալը սըհհիեէսինին մուճիպի իզտիրապ թէպտտիւլիւ, վալիտէսի իմբէրաթօրիչա Օկիւսթաեա քէմալը ինթիբաղլա խապէր վերիլտիկի հալտէ, միւշարիլէյհա, պիր ան էլվէլ Պէրլինէ ավտէթ իթմէկի արզու իթմիշ իսէ տէ, թապիպլէր, պու սէյեահաթը իթմէսինէ հէնուզ միւսաատէ իտէմէմիշլէր տիր։ Զիւնքի հէքիմլէրին թէրթիպլէրինտէն վէ ախիրէն վուգուս պուլան հալլէրին նէթիճէսի օլան հէեէճանտան տօղաեը քէսպի զաաֆ իթմիշ օլտուղու հալտէ, եէնիտէն եօրուլմասը, մուխթարատան խալի օլմատըղընա տայիր վէսվէսէ օլունուեօր։ Պունունլա պէրապէր միւշարիլէյհա՝ չէնտ կիւնէ գատար Պէրլինէ ավտէթ իթմէք նիեէթինտէ տիր։»

—

Պէրլին, 17 յունիս.– Տիւն, էօլէտէն սօնրա, սէրայը իմբէրաթօրի միւշիրի գօնթ Սթօլպէրկ, վէ իմբէրաթօրու թէտավի իտէն աթըպպա, տօգթօր Պրակման վէ Վալտէրէր իլէ Պէրկման նամ մուալիմէր հազրը օլտուգլարը հալտէ, մուալիմ Վիրչօվ մարիֆէթիլէ, միւշարիլէյհին նաչը թէչրիհ իտիլմիշ, վէ իմբէրաթօր իւչիւնճիւ Ֆրէտէրիգին սըրթան (շիրիբէնչէ) խասթէչէկինէ տիւշար վէ գըրթլաղը խարապ օլմուշ օլտուղու, վէ եէեէճէկի աղըզտան միտեեէ կէօթիւրէն մէճբաեա խալէլ կէլմէմիշ իսէ տէ, գասպասընտա վէ շիւպէլերտէ չիպանլար հուսուլէ կէլմիշ իտուկի անլաշըլմըշ տըր։ Իմբէրաթօրուն վէֆաթը, ագճիկէրին քէօթրիւմիւկիւնտէն իլերի կէլմիշ տիր։

Իմբէրաթօրուն իրատէսի մուճիպինճէ, տօգթօր Մաքէնզի՝ իւչիւնճիւ Ֆրէտէրիգին խասթէլիկի հագգընտա պիր բաբօրթօ թագտիմ իթմիշ տիր։ Պու բաբօրթօտա, միւշարիլէյհին խասթալըը սըրթան օլտուղունա չիւպհէ պուլունմատըը, անճագ թա իպթիտասընտան խըրթլաղընն գաֆբրտագլարընընն թա տիպլերինէ գատար իլլէթի մէզքիւրէ սիրաեէթ իթմիշ օլտուղու, վէ պինապերին խասթալըգ՝ թապիի հալինտէն չըգմըշ իտուկինտէն, թէտավիսինին տէ ֆէվգէլատէ միւշքիւլլէշմիշ պուլունտուղու պէեան իտիլմիշ տիր։

Տօգթօր Մաքէնզի իլէ տօգթօր Հօվէլ, չարշէնպիհ կիւնիւ ինկիլթերաեա միւթէճճիհէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։ Եէվմի մէզքիւրտէ, ինկիլթերրա վէլիի ահտը տախի կիտէճէք տիր։

—

Լօնտրա, 16 յունիս.– Բրէնս վէ բրէնսէս տը կալ, էվլատլարը, բրէնս Ալպէր, բրէնս Գրիսթիան, կրան տիւգ տը Մէքլենպուրկ Շըվէրին, մարքի տը Լորն վէ պիր չօգ մուեթէթլէրի, Գօլօնեը թարգիլլէ Պէրլինէ կիթմէք իւզրէ, պու ագշամ գաթարը մախսուս իլէ Լօնտրատան հարէքէթ իթմիշլէր տիր։ Բրէնսլէրին հիրնի ազիմէթինտէ, պիր խալի միւթէպէր զէվաթ հազը պուլունմուշլար տըր։ Լօնտրանընն ըէսմի զազէթասը, սահիֆէլէրինին էթրաֆընա սիեահ չէվրիլմիշ օլարագ թապ օլունուպ, պունտա, իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին վէֆաթը միւնասիպէթիլէ թուխթուլաճագ եաս հազգընտա սէրայընն էվամիրի նէչը օլունմուշ տուր։ Սէրայ՝ 42 կիւն, գուվվայը պէրրիեէ վէ պահրիեէ 21 կիւն, վէ խալգ՝ ֆէվգէլատէ օլարագ 40 կիւն եաս թուխթաճագլար տըր։

Ինկիլիզ զազէթալարը, միւթէվէֆա իմբէրաթօրու ֆէվգէլատէ մէհհ ու սէնա իթտիքլէրի կիպի, եէնի իմբէրաթօրա տախի պէ զաեէթ միւսաիտ պուլունուեօլար։ Ֆէյլի Նիուզ զազէթասը, Ինկիլթերրատա, իւչիւնճիւ Ֆրէտէրիգ իմբէրաթօր իչին, Ալմանիատան էքսիք կէօզ եաչը տէօքիւմէեեճէք տիր տիեօր։ Թայմըս տիեօր քի, «Գրաֆիչանընն թօրնու իքինճի Վիլհելմ իմբէրաթօր հագգընտա Ինկիլիզ էհալիսինին թէվեճճիւհաթը տերքեար տըր։ Խըսըմլըգ պազլարը վէ մէնաֆիին պիրլիկի իւզէրինէ միւէսսէս օլարագ Ալմանիա իլէ Ինկիլթերրա պէյնինտէ մէվճուտ օլան հիւսնի իթթիֆագ, եէնի իմբէրաթօրուն սալթանաթը զէմանընտա տահա զիեատէ գավիւլէշճէք տիր։ Իմբէրաթօրը ճէտիտ սուլհ ու սալահա բէտէրի գատար սատըգ իրաեէ օլունմատըը ճիհէթլէ, միւշարիլէյհին ճիւլուսունտան տօլաեը Բարիստ վէ մահալը սալիրէտէ հասըլ օլան հէեէճանը էֆքեարա զիեատէ էհէմմիեէթ վիրմէք ճաչիզ տէյիլ տիր։ Սահիհ տիր քի, իքինճի Վիլհելմ, թապիեաթճա վէ իսթիտատճա, իչիւնճիւ Ֆրէտէրիգքէն զիեատէ ասքէր տիր, վէ թախթա ճիւլուսունտան հէնուզ ուզագտա պուլունտուղու զէման, վէլվէլէճիլերճէ պիր թագըմ եանըշ մանէալար վերիլճէք եօլտա պիր լիսան գուլլանմըշ տըր, ֆագաթ եագընտա տախի, քէնտի իւզէրինտէ պուլունան մէսուլիեէթլէրի պիլտիկինի անլաթմըշ, վէ սուլհ ու սալահընն տիւշմէնի օլտուղունա տայիր ալէյհինտէ իտիլէն ազվիեաթա գարշը բրօթէսթօ իթմիշ տիր։»

—

Բէթրէսպուրկ, 16 յունիս.– Կրան տիւգ Վլատիմիր, իմբէրաթօրուն ճէնազէ ալայընտա հազը պուլունմագ իւզրէ, պու կիւն Պէրլինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Ճէնազէ ալայը կիւնիւ, Բէթրէսպուրկ պօրսասը գաբանաճագ տըր։ Պիւթիւն Բուս դազէթալարը, իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգ հագգընտա թէվեճճիհ-քեարանէ պէնտէր եազըեօրլար, վէ հիչ օլմազսա եիւզտէն, Ալմանիա էհալիսինին քէտէրի ազիմինէ միւշթերէք կէօրիւնիւեօրլար։ Ժուրնալ տը Սէն-Բէթրէսպուրկ, իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին վէֆաթը միւնասիպէթիլէ նէչը իթտիկի թէվեճճիհ-քեարանէ պիր պէնտատ, չէօրէկ տէմիշ տիր։ «Հօհէնցօլլէրն ֆամիլեասընընն վէ Ալմանիա միլլէթինին տիւչար օլտուղու եաս ու մաթէմ Ռուսիա խալիսանէ իշթիրաք իտէր, վէ չու սօն վագըթլարտա օլ խանէտանը զիեատէսիյլէ կիրիֆթարը էլէմ իթմիշ օլան ճէնազը Հագգտան, օլ գօնչու տէվլէթէ, Բրուսիա վէ Ալմանիա սանտալիի հիւքիւմէթինէ ճիւլուս իտէն կէնճ հիւքմարընն սալթանաթը թահթընտա պուլունան պէօյլէ էլթաֆընը իհսան պուեուրմասընը թէմէնին իլլէր։»

—

Վիէննա, 16 յունիս.– Իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին վէֆաթը միւնասիպէթիլէ տէօրթ հաֆթա սէրայտա եաս թուխթուլմասը, իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժօզէֆ թարաֆընտան գաբարլաշտըրըլմըշ տըր։ Իմբէրաթօր, վէֆաթ խապէրինի ալտըգտա, ապլաեարագ, «Իշթէ չիմտի ճէֆա չէք-

մէջտէն վէ միւզտարբպ օլմագտան գուրթուլտու» տէմիշ տիր։ Պիլա իսթիսնա քեաֆֆէյի զազէթալար, հիշ տէյիլ իսէ պիր վագբթ իչին Ալմանիա բոյիթիզաարնը թէպտիլ օլմաեաճաղընը, վէ եէնի իմբէրաթորուն Ավսթրիա-Մաճարիսթան իլէ միւնասէպաթը, էվվէլքի կիպի տօսթանէ օլաճաղընը մէմուլ իտիեօրլար։

—

Ռօմա, 16 յունիս։— Իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին վէֆաթը միւնասիպէթիլէ իթալիա ըէյիսի վիւքէլասը Մ. Գրիսբի թարաֆընտան Մ. տը Պիզմարգա քէշիտէ օլունան թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր։

«Մէմլէքէթինիզին տիւշար օլտուղու ֆէլաքէթ, իթալիաեը տախի տիւշարը եաս ու մաթէմ իլլէմիշ տիր։ Հէր նէ գատար պու նէթիճէյի միւելլիմէ, չօգ տան պէրու մէմուլ օլունուեօրտու իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ հիւքմտարլարբմզը վէ իթալիա միլլէթի իչին բէք զալիմանէ պիր տարպէ օլմուշ տուր, չիւնքի հիւքմտարլար՝ գավի պիր տօսթ զայպ իթտիքլէրի կիպի, իթալիա միլլէթի տէ, իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգի, միթթէֆիգի սատրզըմզ օլան Ալման միլլէթի միւշերրէֆէսինին թէվէճճիւհ վէ հիւրմէթինի գազանմշ պիր Զաթը ալիգատը ատտ իթմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Հիւքիւմէթի գրալիեէ՝ Զաթը ֆէխամէթսիմաթընզա վէ հիւքիւմէթի իմբէրաթորիեէ վէ գըրալիեէեէ քէտէրի ազիմինի, վէ սալթանաթը ճէտիտէ հագգընտա թէմէննիեաթը չէտիտէսինի արզ ու պէեանէ միւսարաաթ իթտիկի կիպի, պէնիմ տախի, քէտէրինիզէ ֆէվզ էլզաեէ պիր սուրէթտէ իչթիրաքըմզն թէէմինաթընը ալզիլլէմէնիզի, Զաթը ֆէխամէթսիմաթընզտան ըէճա իտէրիմ։ Պու տէրէճէ եագրն վէ քէտէրամիզ զայպլարա մէթանէթլէ թէհամմիւլ իտէպիլմէք իչին, Զաթը ֆէխամէթսիմաթլարը թարաֆընտան ասարըյլա իպզաղ օլունան գուվվէթլի սէպաթ վէ մէթանէթի նէքս լազըմ տրը։»

Աեան մէճլիսինտէ, Մ. Գրիսբի, իմբէրաթօր Ֆրէտէրիքին վէֆաթընը չու սէօզլէր իլէ խապէր վիրմիշ տիր։

«Ֆէյլէսօֆ, բրէնսին վէ հարպ մէյտանլարընտա վաթանընն իսթիգլալը իչին մուհարէպէ իթմիշ, վէ իթալիանընն իթթիհատընը իքմալ իլլէմիշ օլան գահրամանընն ֆազիլէթլէրինի, թարիխ հիքաեաեէ իտէճէք տիր։

«Միւշարիլէյհ, գրալըմզընն սատրդ վէ խալիս պիր տօսթ, վէ իքինճի վաթանը նազարբյլա պագտըղը իթալիաեա ուպուտիեէթ քեար իտի։

«Իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգ, 1878 տէ, է՛ն պիւեիւք ֆէլաքէթիմիզ զէմանընտա, Վիգթօր Էմմանուէլին վէֆաթը եաս ու մաթէմինէ իշթիրաք իթմէք իւզրէ իթալիաեա կէլմիշ տիր։

«Պէօյէ պիր պիւեիւք բրէնս հագգընտա ճալիզ օլան իլթիֆաթը գարարյաշտրմագ, մէճլիսի աեանա աեիտ տիր։ Պու շալեանը թէէսսիւֆ սըրատա, պէն, հիւքիւմէթին հիսսիեաթընը իզհար իմտիմ։ հիսսիեաթը մէզքիւրէեէ սիզին վէ թէքմիլ միլլէթին իշթիրաք իտէճէկինիզէ շիւպհէ իթմէմ։»

Մէճլիսի աեան ըէյիսինին ճէվապը։

«Իմբէրաթօր Ֆրէտէրիքին վէֆաթը, ճիւմլէմիզ նէզտինտէ, պիր ֆէլաքէթի ումումիեէ օլտուղունու պէեան իտէր իսէմ, մէճլիսին հիսսիեաթընը պիլտիրմիշ օլուրում։»

«Գրալըմզը՝ խալիս պիր տօսթ, իթալիա՝ ագբալը պիր միթէհայիր, վէ էվրօբա տախի է՛ն գուվվէթլի միւտաֆիլէրինտէ պիրինի զայպ իթմիշ տիր։

«Միւշարիլէյհին վէֆաթը, հէր նէ գատար մէմուլ իտի իսէ տէ, եէնէ թէէսսիւֆ վէ թէէսսիւրիւ մուճիպ օլտուղունտան, անընն միւլահազաթընտա պիւեիւք պիր մէվզը թութմուշ օլան հաշմէթլու իմբէրաթորիչանընը, վէ ազ վագբթտա ֆէվգէլատէ աճբլարա տիւշար օլան խանէտանընընն եաս ու մաթէմիէրինէ իշթիրաք իտէլիմ։ Էվվէթ, իշայատէվամ իտէն սալթանաթ միւտաթինտէ, իմբէրաթօրլարընընն, սուլհճուեանէ, սէրպէսթի վէ պիւեիւք պիր միւսթագպէլ հազբրլանտըղընը քէշֆ իթմիշ օլան Ալման միլլէթինին էսէֆինէ հիսսէտար օլալըմ։»

Ազատան Մ. Մաժօրանա, մէճլիս տայիրէսինտէքի պայրաղընն գալտրբլմասընը, մէճլիսին թաթիլինի, վէ իմբէրաթօրիչաեա պիր գբթա թաազիեէթ թէլէկրաֆնամէսի կէօնտէրիլմէսինի, վէ մէճլիսի աեան միւզաքէրաթընընն պա թէլէկրաֆ Ալմանիա հիւքիւմէթինէ թէպլիղինի թէքլիֆ իթմէքլէ, իշպու թէքլիֆի իթթիֆագէ գապուլ օլունմուշ տուր։

ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ԻԲԻՆՃԻ ՎԻԼՀԷԼՄԻՆ

Ասաքիրի պէրրիեէ վէ պահրիեէեէ խիթապէն նէշր իլէտիկի պէեաննամէլէրին սուրէթի միթթրճէմէսի տիր։

Ասաքիրի պէրլիեէ,

Ղայպ վէ մահվ օլամաեան զիքրի ճէմիլի քեաֆֆէյի գալպլերտէ տայիմա մահքիւք զալաճագ օլան պիւեիւք բէտէրի միւհիթէրէմիմ պիրինճի իմբէրաթօր վէ գրալ Կիյեօմուն եաս ու մաթէմի հէնուզ խիթամ պուլմուշ իքէն, պու սապահ սաաթ օն պիրի պէշ տագրգա կէշերէք թէսլիմի բուհ իլլէմիշ օլան ղաեէթ մուազզէզ վէ իմբէրաթօր գրալ իւշիւնճիւ Ֆրէտէրիքին վէֆաթը, եէնիտէն, ասքերի պիր ղայպ զալիմէ տիւշար իթմիշ տիր։

Սահիհէն վէխիմ օլան պու եաս ու մաթէմ զէմանընտա, միւրատը իլահի՝ պէնի օրտունուն րիեասէթինէ կէշիրմէքտէ վէ գալպիմ ֆէվգէլատէ միւթէէսսիր օլարագ, իլը սէօզլէրիմի օրտումա խիթապ իթտիրմէքտէ տիր։ Ֆագաթ միւրատը իլահինին պէնի նասպ իթտիկի մէվզբյի գապուլտէ հայիզ օլտուղումմ էմնիյէթ՝ միւսթագիլ վէ գավի տիր, չիւնքի էճտատը միւշերրէֆիմին օրտուտա թէէսսիս իթմիշ օլտուգլարը չերէֆ ու վաղիֆէնին հիսսիեաթճա գուվվէթինի, վէ միրուրը զէման էնասընտա հիսսիեաթը մէզքիւրէնին նէ տէրէճէեէ գատար մուհաֆազա իտիլմիշ օլտուղունու պիլիրիմ։

Օրտուտա, սէրտարա օլան գավի վէ մազպութ իթաաթ, բէտէրտէն էվլատա վէ զիւրրիեէթտէն զիւրրիեէթէ ինթիգալ իտէր պիր միրասը։ Քեաֆֆէյնիզին կէօզլէրի էօնիւնտէ պուլունան պիւեիւք բէտէրիմ՝ չերէֆլի վէ միւհթէրէմ պիր օրտու սէրգօմանտանընն թասվիրի օլտուղու ճիհէթլէ, օնա նազարը տիգգաթ իթմէնիզի իկթար իտէրիմ, չիւնքի օնտան զիեատէ կիւզէլ, վէ գալպէ թէէսսիր իտէր թասվիր օլամազ։ Քէզալիք թէվարիխի ասքերիեէտէ վէլիի ահտ բրէնս սրֆաթըյլա չերէֆլի պիր մէվզը գազանմշ օլան բէտէրի մուազզէզմէ, վէ թարիխտէ իսիմլերի մուհարբէր օլան վէ գալպլերի՝ օրտու հագգընտա մուհապպէթլէ մալամալ պուլունան պիր չօգ չերէֆլի ապա ու էճտատըմզդա նազարը տիգգաթընընը աթֆ իթմէնիզի իկթար իլլերիմ։

Պէն վէ օրտու, եէկտիկերիմիզէ մէնսուպուզ։ Իքիմզ տէ, պիրիպիրիմիզ իչին տօղմուշուզ տուր, վէ միւրատը իլահի իլէ, սուլհ եախսա հարպ տախի օլսա, չէօզիւլմէզ պիր պաղ իլէ մէրպութ գայաճաղըզ։

Շիմտի պանա սատագաթ վէ իմթասաթ եէմինի իտէճէքսինիզ, վէ պէն սիզէ վատ իտէրիմ քի, էճտատըմզընն ահրէթտէն պանա նազար իթմէքտէ օլտուգլարընը, վէ օրտունուն չան ու չերէֆի հագգընտա պիր կիւն քէնտիլերինէ հիսապ վիրէճէկիմի տայիմա խաթըրլաեաճաղըմ։

Ասաքիրի պահրիեէ,

Սահիհէն վէխիմ պիր զէմանտա իլը սէօզլէրիմի ասաքիրի պահրիեէ խիթապ իտիեօրում։ Ցահա չըգան սէնէ, քիւլտ, գուվվէյի պահրիեէնին թէրագգըսընտան տօլաեը մահզուզիեէթի չէտիտէսինի իզհար իտէկէլէն վէ զիքրի ճէմիլի ունուտուլամաեան պիւեիւք բէտէրիմ իմբէրաթօր կիյեօմուն եասընտան հէնուզ չըգմըշ օլտուղում հալտէ, թէրագգըեաթը պահրիեէ ֆէվգէլատէ ալէգատար պուլունմուշ օլան զաեէթ սէվկիւլիւ բէտէրիմին թապութու հուզուրունտա պայրագլար էնտիրիլիեօր։

Լաքին պիւեիւք քէտէրլեր, ինսանընն ֆիքրինի վէ գալպինի գուվվէթլէնտիրիրլեր։ պու սէպէպլէ, պիւեիւք բէտէրիմին վէ բէտէրիմին թասվիրլերի կէօզլերիմիզին էօնիւնտէ օլարագ, միւսթագպէլէ էմնիյէթլէ նազար իտէլիմ։

Ասաքիրի պահրիեէ՝ խարիճի պիր պաղ իլէ քէնտիլերինէ մէնսուպ օլտուղումման տօլաեը պախթիեար պուլունտուղումու, վէ սէվկիւլիւ Հանրի գարընտաշըմ կիպի, քէնտիլերի հագգընտա ալէգաալը չէտիտէ հիսս իթտիկիմի պիրիրլեր։ Ասաքիրի պահրիեէնին վազիֆէսի հագգընտաքի սատագաթընը վէ հիսսիեաթընը մէճմուունէն թահգըգ իթտիմ։

Ումուրը պահրիեէտէ եաչաեան քիմէնէ, Ալմանիա պայրաղընն չէրէֆի ուղրունա հաեաթընը ֆէտաեէ հազբը պուլունտուղունու պիլիր։

Պէնապէրին թէէմին իտէպիլիրիմքի։ վէխիմ զէմանլէրտէ չիւպհէսիզ միւթէֆիգ պուլունաճաղըզ, վէ կէրէք սաաէթ վէ կէրէք ֆէլաքէթ կիւնէրլերինտէ, Ալմանիա պայրաղընն նամուսսունու վէ Ալման վաթանընն չէրէֆինի մուհաֆազա վէ վիգաեէ իթմէք իւզրէ, գանըմզը տէօքմէեէ տայիմա մէյեալ օլաճաղըզ։

Ճէնապը Հագգ՝ իգտամաթ վէ մէսամիզի թագտիս իլլեեէճէք տիր։

ՎԻԼՀԷԼՄ

Ֆրիէտրիշգրօն սէյֆիեէսի

15 յունիս 1888

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

—

Գահիրէ, 21 յունիս։— Հապէշ իւմէրասընտան Մէնէլիք, գրալ եօհաննա ալէյհինէ իլանը իսեան իլլեմիշ, վէ միւշարիլէյհ Եօհաննանընն օղլու զէհիրլէնէրէք վէֆաթ իթմիշ տիր։

—

Պերլին, 21 յունիս։— Իմբէրաթօր իքինճի Վիլհէլմ, պիլճիւմէ ճիվար տէվլէթլէր իլէ միւնասէպաթը հասէեեի մուհաֆազա իտէճէկինի ումմում տէվլէթլերէ թէպլիղ էյլէմէսինի բրբէնս Պիզմարգա էմր իլլեմիշ տիր։

—

Լօնտրա, 21 յունիս։— Մթէնտրտ զազէթասը, Ալմանիա իլէ Ռուսիանընն սուրէթի մախսուսէտէ օլան իթթիֆագ չալեասընը թէքզիպ, վէ իթթիֆագը միւսլլէսինին էվվէքի հալինտէ իպզա օլունաճաղընը զանն իտիեօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Թարապլուսը զարպ վիլաեէթի մէքթուպճուլուղու, միւլզա Հէքքեարի վիլաեէթի մէքթուպճուստու Սալիտ էֆէնտիեէ թէվճիհ։

Մուհաճիրին գօմիսիօնու ըէյիսի սանիսի Պէհճէթ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ սէր քիլարիի հազրէթի Շէհրիեարի Օսման պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ իքինճի, վէ իսքեանը մուհաճիրին մէմուրու Ալի պէյ էֆէնտիեէ իւշիւնճիւ ռիւթպէլէրտէն նիշանը տրի Օսմանի։

Իքինճի օրտուլի Հիւմաեուն լէվազիմ տայիրէսի իքինճի շիւպէսինին իտարէ զապթիէրինտէն սաղ գօլ ազասը Շեվգի էֆէնտիեէ պէշինճի ռիւթպէտէն Մէհմէտի նիշանը զիյզանը իհսան պուլրուլմուշ տուր։

—

Տիւնքի կիւն նէզտի սամիի սատրազամիտէ, տախիլիեէ, տալիեէ, մալիեէ, թիճարէթ վէ նաֆաա նազրբլարը բաշալար հազարաթընտան միւրէքքէպ օլարադ պիր գօմիսիօն ագտ օլունմուշ, վէ միւզաքէրաթը մուհիմմէյի մալիեէ իլէ իյթիղալ պուլրուլմուշ տուր։

—

Մէեզունէն Տէրսաատէթտէ պուլունան պիրատէրի ալիի սատրազամի Մազնիսա միւթէսարրբֆը Շաքիր բաշա հազրէթլէրի, տիւնքի կիւն լիէճլիւլ վէտա մապէյնի Հիւմաեունը թաճտարիեէ պիլազիմէ, մազհարը իլթիֆաթ, վէ պիրինճի ռիւթպէտէն պիր գբթա Մէճիտի նիշանը զիյզանըյլա պաշգաճա ըէհինի թալթիֆաթ պուլրուլմուշ, վէ ագշամ իսթիւ Մարսիլեաեա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէն թիկր վաքրունա ռաքիպէն, մահէլլի մէմուրիեէթինէ ազիմէթ իլլեմիշ տիր։

Սատրազամ հազրէթլէրինին մախտուտմարընտան Շեվքէթ պէյ էֆէնտի տախի պէրաի թէպտիլ ապ ու հավա էվրօբաեա կիթմիշ տիր։

—

Տիւն, Ֆրանսա ճիւմհուրիեէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպլո՝ մատամասը գօնթէս տը Մօնթէպլո իլէ պիրլինտէ պուլունտուղու հալտէ Բարիստէն, Պալեան Սարգիս պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի տախի Մարսիլեա թարիգիլէ Բարիստէն, Ամերիգա ճիւմհուրիեէթինին Տէրսաատէթ ժէնէրալ գօնսօլոսու Ամերիգատան, Պելճիգա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի զնճի թերճէմանը Պելճիգատան, վէ Եունան տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի մէմուրլարընտան Ռօմանօ Վիէնատան Տէրսաատէթէ կէլմիշլեր տիր։

—

Տէվլէթի Ալիեէ իլէ Սըրպիսթան պէյնինտէ ագտ օլունան թիճարէթ մուգավէլէյի մուվագգաթասընա վարը իմզա իտիլմիշտէն սոնրա, Մ. Նօվագովիչին իւշ այ միւտտէթի մէզունիեէթլէ մէմլէքէթի ճանիպինէ կիտէրէք, օրատան Մէհատիաեա կիտէճէկի, վէ միւտտէթի զայպուպէթինտէ սէֆարէթ պաշ քեաթիպի Մ. Միխաիլովիչին մասլահաթկիւզարլըգ վազիֆէսինի իյֆա իտէճէկի, Լէվընթ Հէրբլտ զազէթասընտա կէօրիւմիշ տիր։

—

Պապը Ալի, թազմինաթը հարպիեէնին մունթազամէն թէէտիեէ իտիրմէմէսինտէն տօլաեը շիքեաեէթի հավի օլարագ վէրիմիշ օլան Ռուսիա սէֆարէթինին նօթասընա հէնուզ ճէվապ իթմէմիշ տիր։ Զըգան բազար իրթէսի կիւնքի նիսսէմիզտէ պէեան իմտիկիմիզ իւզրէ, պագաեանը թէէմինի թէէտիեէսի զրմընտա պաղը ֆաղլա թէէմինաթ կէօսթերիլէճէկի սահիհ իսէ տէ, թէէմինաթը մէզքիւրէ հէնուզ գարարյաշտրբլմամշ տուր։ Էնգարէ վիլաեէթի աշարը, տէմիր եօլու թէշէպիւսաթընա գուլլանըլմաեա մախսուս օլտուղունտան, մէզքիւր աշարընն, թազմինաթը մէզքիւրէեէ թախսիս իտիլմէսի թասավվուրունտան սարֆը նազար օլունմուշ տուր։ Շու էսնատէ մալիեէ նազրը, հիչ պիր եէրէ թախսիս իտիլմիշ օլմաեան վէ պէճապէրին Ռուսիա թազմինաթընա գարշըլըգ կէօսթերիլէպիլէճէք օլան վարիտաթընն պիր ճէտվէլինի հազրբլամազտա օլուպ, մէճլիսի վիւքելա, պու ճէտվէլտէն ինթիխապընը իտէճէք, վէ Ռուսիա սէֆարէթինին նօթասընա վերիլէճէք ճէվապ լայիհասըյլա պիրլիքտէ մապէյնի Հիւմաեունա թագտիմ իլլեեէճէք տիր։

(Լ. Հիրշտ)

—

Պիրի զաթը հազրէթի բատիշահինին վէ իւչիւ ճէնէթմէքեան սուլթան Ապտիւլազիզ խան հազրէթլերինին քերիմէլերի օլան տեօրթ սուլթանլարընն իզտիվաճլարընա տայիր թէտարիքեաթ իքմալ օլունմուշ, չէօղլէքի ճիհէղլերի հազրը իտիլմիշ, վէ գօնագլարընն մէֆրուշաթը միւքէմմէլէն խիթամ պուլմուշ օլտուղունտան, ըէսմի իզտիվաճլարընն իճրասը, Եալընըզ իրատէյի սենիյեէյի հազրէթի բատիշահինին շէրէֆսատը պուլրուլմասընա միւթէվագքի պուլունմուշ տուր։

—

Եիկիրմի պէշ պին լիրա սէրմաեէսի պուլունան պիր ա՛օնիմ շիրքէթինին, Տէրսաատէթտէ պիւեիւք պիր բիանօ ֆապրիգասը թէէսսիս իթմէք նիեէթինտէ պուլունտուղու, վէ պու ֆապրիգանընն ինշասը իչին լազըմ կէլէն արսանընն սաթընն ալընմըշ իտուկի իշիտիլմիշ տիր։

—

Մըսըրտա, Իսկէնտերեէ վէ Թանթա ճիվարլարընտա գօլերա իլլէթի զուհուր իթթիկինէ տայիր Պէյրութ զազէթալարընտա պիր բիվաեէթ օգունմուշ իսէ տէ, Տէրսաատէթ սրհիեէ մէճլիսինէ վիրուտ իտէն մալիմաթտան, Մըսըրտա գօլերա իլլէթինին էսէրի պիլէ պուլունմասընը անլաշըլմըշ տրը։

—

Պիւեիւք – տէրէճէ Բազար – պաշը նամ մահէլլէ վուղու պուլան ճինաեէթ ֆաբիլէրինին թէհարրիսի սրրատա պիր գահվէխանէտէ պուլունմուշ օլան մէնաիլ, մագթուլէնին իմմինին հարֆը էվվէլինի հավի օլտուղու հալտէ, Ֆրանսըզճա մուհարբէր իտուկի տիւնքի նիսսէմիզտէ եաղըլմըշ իսէ, հարֆը մէզքիւրուն Ֆրանսըզ հարֆըյլա տէյիլ էլմէնի լիսանը հարֆըյլա մուհարբէր (թ) օլտուղու ախիրէն թահգըգ գըլընմըշ տրը։

—

Շահզատէ-պաշը ճիվարընտա քեաչին Տօլապ սօգաղընտա զուհուր իլէ էթրաֆա սիրաեէթ իթմիշ օլան հարիգ միւսապիրինի միեանընտա իհթիեաճլարը թէպէյիեին իտէնլէր պա իրատէի Շահանէ պօշխանէլէրէ եէրլէշտիրիլմէքլէ պէրաբեր, պունլարընն էքմէք վէ սայիրէ միսիլլու հավայիճի զարուրիեէլերի տախի իտարէի պէլէտիեէճէ թէտարիք վէ իթթօլունմուշ, վէ պունլար հագգընտա Էֆէնտիդզ հազրէթլերի 500 լիրա իհսան վէ Շէհիր էմանէթինտէ միւնագրտիեանէ գօմիսիօնունուն միւթթախրզ վէ ճարի օլան նիզամընա թէվֆիգէն, կէրէք իշպու իհսանը Շահանէնին վէ կէրէք ասահաբ ֆիւթուվվէթտէն թօրանըլաճագ իեանէ ապշէսինին իճրաի թէվզիաթըյլա Զաթը հազրէթի Բատիշահիեէ արզը մալիմաթ օլունմասը էմր ու ֆէրման պուլրուլմուշ օլմասըյլա, մանթուգը միւնիֆի մապէյնի Հիւմաեուն պաշքիթապէթիճէլիլէսի ճանիպինտէն պա թէզգիրէ Շէհիր էմանէթինէ թէպլիղ պուլրուլմուշ, վէ էմանէթճէտէ հիւքմը իրատէի Սենիյեէ թէվֆիգէն մուամէլաթը լազըմէնին իճրասընա միւսարաաթ օլունաճաղը կիպի, ասահաբ ֆիւթուվվէթին տախի պու ալթընչէթի Սենիյեէտէն իպրէթ ալարագ իպզալը իեանէտէ միւսապէգաթ կէօսթերէճէք. լէրի տէրքեար պուլունմուշ օլտուղունտան, իշպու նիյմէթի ճէլիլէի ճէնապը Բատիշահիեի թահտիսէն իլանը բէյֆիեէթէ իպթիտար վէ ֆիւթուվվէթմէնտանը էհալինին համիյեէթլէրինէ միւրաճաաթլա զուհուրը իեանաթը աճիլլէրինէ ինթիզար օլունտուղու, Շէհիր էմանէթի ճէլիլէսի ճանիպինտէն իլան օլունմուշ տուր։

—

Պու կիւն սաաթ իքի պուլուգ բատտուէլերինտէ, Պէյօղլունտա, Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի էօնիւնտէն կէչմէքտէ օլան միլլէթիմիզ-

տէն Բ... Պ... նամ զաթքն իւզէ-
րինէ պիր խըրսըզ հիւճու

ԺԻԼ ԼԷՐՄԻՆԱ

ՄՕՆԹԷ-ԿՐԻՍԹՕՅԻ

ՈՐԴԻՆ

Թարգմանիչ ՊԵՏՐՈՍ ԱՏՐՈՒՆԻ — Հրատարակիչ Ց. ՔՐԻՍՏԱՓՈՐԵԱՆ

ՀԱՏՈՐ Ա.

Իշպու մէշհուր վէ չայեանը միւթալէա բման ֆրանսըզճատան էրմէնիճէեէ թէրճէմէ իտիլէրէք, հէր կիւն 8 սահիֆէլիք պիրէր ճիւզ նէշր ոլունմագտա վէ պէհէր ճիւզի 10 ար բարաեա ֆիրուխթ իտիլմէքտէ օլմաղլա, հէր քէսին կիւնտէ 10 բարա վիրէրէք ազ վագըթ զարֆընտա միւքէմմէլ պիր բման էտինմէեէ միւսարաաթ իտէճէքլէրի, վէ հէլէ ասըլ Մօնթէ Քրիսթօ բմանընը օգուեանլարը, օնա զէյլ մագամընտա օյան իշպու «Մօնթէ Քրիսթօյին Որդին» բմանընը տախի օգումսեա արզսս էլլէեճէքլէրի չիւպհէտէն վարէսթէ տիր։

Պաղչէ գաբուսունտա սուճու Պողոս վէ Յակոբ ադալար վէ Սէբէթճի խան գարշըսընտա Թիւթինճիւ Գէորգ ադաեա վէ Թէքիրտաղընտա Ռուբէն էֆէնտի Գօլանճեանտա վէ քեաֆֆէյի ղազէթա սաթըճըլարընտա պուլունուր։

ՀԱՅՏՈՒՏ ԳԱՐԸ

Մէզքիւր նամ իլէ պունտան ագտէմ դազէթամըզտա թէֆիրիգա մագամընտա թապ ու նէշր իթմիշ օլտուղումուզ քիթապը էյի ճիլտ օլարագ պաշգաճա քիթապ չէքիլմէտէ ճիլտէթմիշ օյտըղըմըզտան, պու քէրբէ սաթըեա չըգարմըշըզ տըր։ Իշպու քիթապըն միւնտէրիճաթը, ղազէթամըզտա օգուտուզ օլանլարըն թաստիգ իտէճէկի վէճհ իւզրէ, հէմ պիրինճի Նաբօլէօն Թարիխինտէն պազը ֆըգրալարը հավի, հէմ տէ ղաեէթ ճալիպ վէ չայեանը գրաաթ վէ միւթալէա օլուպ, Թէքմիլի 1056 սահիֆէտէն իպարէթ վէ պիւեիւք գբթատա օյտուղու հալտէ, իշթիրասընը արզու իտէնլէրէ ֆիեաթճա դաեէթ էհվէնիյէեթ վէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, 30 ղրուշա սաթմագտաեըզ։

Իշթիրա իթմէք իսթէեէնլէրին մաթպաամըզա եախօտ ղազէթա միւվէզզիլէրինէ խապէր վիրմէլէրի իլան օլունուր։

ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

Միւձէղլիտխանէի քէպիր

Տէրսաատէթտէ ֆինճանճըլար եօգուշունտա 27 նիւմէրօյու ֆապրիգատա, Էվրօբատան ճէլպ օլունմուշ օյան նէվիճատ մաքինալարլար միւհքէմ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ քիթապլար թէճլիտ օլունտուղու կիպիումուը թիւճճարիէեէ վէ տէվայիրի ռայիրէեէ մախսուս տէֆաթիրի ճիլտիեէ վէ իլանաթ վէ գարթ տը վիզիթ վէ պունա միւմասիլ հէր տիւրլիւ էվրագը մաթպուէ ղաեէթ էհվէն ֆիեաթլարլա մունթազամ սուրէթտէ թապ վէ իմալ օլունմագտա պուլունտուղունտան, թալիպլէրինի հէր վէճհ իլէ մէճմուն իտէճէկի վէ մէզքիւր մահէլլտէ տախի լէվազիմաթը տէվայիր եանի հէր տիւրլիւ քեաղըտ գալէմ միւրէքքէպ ֆիրուխթ օունտուղու իլան օլունուր։

ԾԱՂԻԿ ղազէթասընընը պիր սէնէլիք նիւսխէլէրի ճիլտէնիպ մաթպաասընտա 4 մէճիտիյէյ ֆիրուխթ օլունմագտա տըր։

ԳՈՎՀԱՆՆԷՈ ԹՕԼԱՑԵԱՆ

ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Եօղնուռ թարիխաղը, 1887 Մայիս 12 տէն իբիպարէն

ՍԹԱՆՊՕԼ — ԷՏԻՐՆԷ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 2
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Սթամպօլ	Հարէքէթ	8	15
Գում-գաբու	»	8	26
Եէնի-գուլէ	»	8	37
Մագրի-քէօյ	»	8	52
Այիսթէֆանօ	»	9	4
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	»	9	15
Սպարթա-գուլէ	»	9	54
Հատըմ-քէօյ	»	10	25
Զաթալճա	»	11	4
Գապագճը	»	11	36
Սինէքլի	»	12	37
	Վիսուլ	1	17
Զէյրէք-քէօյ	Հարէքէթ	1	37
Զօրլու	»	2	22
Մուրատլը-Քէօրէք	»	3	5
Սիլիվրի	»	3	32
Լիւլէ-Պուրկազ	»	4	6
Պ[illegible]ա-էսքի	»	4	43
Բ[illegible]-քէօյ	»	5	19
Ուզուն-քէօբրիւ	»	6	
Գուլէլի-Պուրկազ	»	6	29
Ուրլի	»	6	50
Էտիրնէ	Վիսուլ	7	30
		Ագշամ	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 1
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Էտիրնէ	Հարէքէթ	7	35
Ուրլի	»	8	16
Գուլէլի-Պուրկազ	»	8	45
Ուզուն-քէօբրիւ	»	9	9
Բավլօ-քէօյ	»	9	46
Պապա-էսքի	»	10	33
Լիւլէ-պուրկազ	»	11	5
Սիլիվրի	»	11	36
Մուրատլը	»	12	7
Զօրլու	»	12	59
Զէյրէք-քէօյ	Վիսուլ	1	37
	Հարէքէթ	1	57
Սինէքլի	»	2	46
Գապագճը	»	3	34
Զաթալճա	»	4	
Հատըմ-քէօյ	»	4	59
Սպարթա-գուլէ	»	5	24
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	»	6	2
Այսթէֆանօ	»	6	13
Մագրի-քէօյ	»	6	27
Եէտի-գուլէ	»	6	42
Գում-գաբու	»	6	52
Սթամպօլ	Վիսուլ	7	
		Ագշամ	

ԷՏԻՐՆԷ — ՍԱՐԷՄ ՊԷՅ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 122
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Էտիրնէ	Հարէքէթ	8	20
Գատը-քէօյ	»	8	55
Մուսթաֆա-բաշա	»	9	32
Հարմանլը	»	10	36
Թըրնօվա	Վիսուլ	11	5
	Հարէքէթ	11	25
Խաս-քէօյ	»	12	13
Եէնի-մահալլէ	»	1	20
Բաքաղլը	»	1	59
Խաթունիցա	»	2	34
Ֆիլիպէ	Վիսուլ	2	56
	Հարէքէթ	3	11
Բազարճըգ	»	4	22
Սարէմպէյ	Վիսուլ	4	50
		Ագշամ	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 121
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Սարէմպէյ	Հարէքէթ	6	
Բազարճըգ	»	6	3[illegible]
Ֆիլիպէ	Վիսուլ	7	35
	Հարէքէթ	7	50
Խաթունիցա	»	8	15
Բաքաղլը	»	8	53
Եէնի-մահալլէ	»	9	37
Խաս-քէօյ	»	10	43
Թըրնօվա	Վիսուլ	11	25
	Հարէքէթ	11	45
Հարմանլը	»	12	24
Մուսթաֆա-բաշա	»	1	22
Գատը-քէօյ	»	1	57
Էտիրնէ	Վիսուլ	2	30
		Ագշամ	

ԻԽԹԱՐ

Միւլհագաթ գաթարլարընընն թարիֆասը պաշգաճա նէշր օլունմուշ տուր։

ԷՏԻՐՆԷ — ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 222
Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Ագշամ	
Տէտէ-աղաճ	Հարէքէթ	2	20
Ֆէրրէ	»	3	23
Պիտիկլի	»	4	20
Սուֆլի	»	5	10
Տիմէթօգա	»	6	21
Գուլէլի-Պուրկազ	»	7	5
Ուրլի	»	7	35
Էտիրնէ	Վիսուլ	8	28
		Ագշամ	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 221
Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ վէ Ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Էտիրնէ	Հարէքէթ	6	38
Ուրլի	»	7	35
Գուլէլի-Պուրկազ	»	8	15
Տիմէթօգա	»	8	51
Սուֆլի	»	10	7
Պիտիկլի	»	10	54
Ֆէրրէ	»	11	54
Տէտէ-աղաճ	Վիսուլ	12	50
		Ագշամ	

ԹԸՐՆՕՎԱ — ԵԱՆՊՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 322
Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ վէ Ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Իշպու գաթար պաշըճա խաթթըն ամիտէքի գաթարլարընա միւսատբի տըր։			
Սարէմպէյտէն	Վիսուլ	11	25
Էտիրնէտէն	Վիսուլ	11	25
			37
Թըրնօվա	Հարէքէթ	11	
Գարա-բունար	»	12	50
Բանէ-մահալլէսի	»	1	35
Եէնի-Զաղրա	»	2	34
Ըսլիճօ-Քէրմանը	»	3	8
Եանպօլու	Վիսուլ	4	7
		Ագշամ	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 321
Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապա	
Եանպօլու	Հարէքէթ	6	3
Ըսլիճօ-Քէրմանը	»	7	2[illegible]
Եէնի-Զաղրա	»	8	2[illegible]
Բանէ մահալլէսի	»	9	2[illegible]
Գարա-բունար	»	10	2[illegible]
Թըրնօվա	Վիսուլ	11	
Իշպու գաթար պաշըճա խաթթըն գաթարլարընա միւսատբի տըր։			
Սարէմպէյտէն	Հարէքէթ	11	42
Էտիրնէտէն	Հարէքէթ	11	89
		Սապահ	

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԷԹԻ

ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

Եօղ թարիֆաը, 1888 Մայիս 1 տէն իբիպարէն եէնի էյրէ տէկիլի

ՍԹԱՍԻՕՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒԶԻՒՔ-ԶԷՔՄԷՃԷ — ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ — ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԻԼԷԹ

ՍԹԱՍԻՕՆ	1	6	8	10	2	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46
	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք-
Սթամպօլ	6 15	6 49	7 17	7 45	8 15	8 41	9 10	10 11	10 37	11 10	11 38	1 49	2 17	2 50	3 46	4 14	4 47	5 16	5 49	6 18	6 44	7 02	7 31
Գում-գաբու	6 27	6 58	7 26	7 54	8 26	8 50	9 19	10 20	10 46	11 19	11 47	1 58	2 26	2 59	3 55	4 23	4 56	5 25	5 58	6 27	6 53	7 11	7 40
Եէնի-գաբու	6 32	7 02	7 30	7 58	—	8 54	9 23	10 24	10 50	11 23	11 51	2 02	2 30	3 03	3 59	4 27	5 00	5 29	6 02	6 31		7 15	7 44
Սամաթիա	6 39	7 08	7 36	8 04	—	9 00	9 29	10 30	10 56	11 29	11 57	2 08	2 36	3 09	4 05	4 33	5 06	5 35	6 08	6 37		7 21	7 50
Եէտի-գուլէ	6 44	7 12	7 40	8 09	8 37	9 04	9 32	10 34	10 59	11 33	12 00	2 12	2 39	3 13	4 09	4 36	5 11	5 38	6 13	6 40	7 02	7 24	7 54
Մագրի-քէօյ	6 57	7 24	7 51	8 21	8 52	9 16	—	10 46	—	11 45	—	2 24	—	3 24	4 21	—	5 23	—	6 25	—	7 14		8 06
Այ-Սթէֆանօս	—	7 33	—	8 30	9 04	9 25	—	10 55	—	11 55	—	2 33	—	—	4 30	—	5 32	—	6 34	—	7 24		8 15
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	—	—	—	—	9 14	—	—	—	—	12 03	—	—	—	—	—	—	—	—		—	7 32		—

ՍԹԱՍԻՕՆ ՔԻՒԶԻՒՔ-ԶԷՔՄԷՃԷ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ — ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ — ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԻԼԷԹ

ՍԹԱՍԻՕՆ	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	1	41	43	45
	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա.ք.-ժ	Ա-
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	—	6 40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 40	—	—	—	—	—	—	—	6 02	—	—	—
Այ Սթէֆանօ	6 20	6 49	—	7 45	—	8 40	—	9 43	—	11 10	—	1 49	—	2 50	—	—	4 47	—	5 49	6 18	—	7 03	—
Մագրիքէ օյ	6 31	6 59	7 27	7 55	8 23	8 51	—	9 53	—	11 20	—	1 59	—	3 00	3 56	—	4 57	—	5 59	6 27	—	7 13	—
Եէտի-գուլէ	6 43	7 11	7 39	8 08	8 35	9 04	9 38	10 05	11 04	11 32	1 27	2 11	2 44	3 12	4 08	4 41	5 10	5 43	6 12	6 42	7 01	7 25	7 —
Սամաթիա	6 47	7 15	7 43	8 12	8 39	9 08	9 42	10 09	11 08	11 36	1 31	2 15	2 48	3 16	4 12	4 45	5 14	5 47	6 16	—	—	7 29	7 57
Եէնի-զաբու	6 53	7 21	7 49	8 18	8 45	9 14	9 48	10 15	11 14	11 42	1 37	2 21	2 54	3 22	4 18	4 51	5 20	5 53	6 22	—	—	7 35	8 03
Գում-գաբու	6 57	7 25	7 53	8 23	8 49	9 18	9 52	10 19	11 18	11 46	1 41	2 25	2 58	3 26	4 22	4 55	5 24	5 57	6 26	6 52	7 10	7 39	8 07
Սթանպօլ	7 05	7 33	8 01	8 31	8 57	9 26	10 00	10 27	11 26	11 54	1 49	2 33	3 06	3 34	4 30	5 03	5 32	6 05	6 34	7 00	7 18	7 47	8 15

Ճէսամէթի ազ օլան եիւքլէր պիլա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէսամէթլի եիւքլէր՝ Տէրսաատէթ իլէ Մարքի քէօյ եախօտ անտէն էօթէյէ հոյէեէն գաթարլարտա գապուլ օլունաճագ տըր

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԷԹԻ